

**ШОҲИРҲОҶ АЗЭРБАҶҶОН
Э ЗУҲУН
ЈЭҲУДИҲОҶ ДОГИ**



Антолокија

I

ШОҲИРҲОЈ
АЗӘРБАЈҶОН
Ә ЗУҲУН
ҶӘҲУДИҲОЈ ДОГИ

Антолокија

I



M.F. Axundov adına
Azərbaycan Milli
Kutubxanası

Бел-156-16

ХУРШИД БАНУ НАТЭВАН (1832-1897)

Хуршид бану Натэван Азербайҷонэ зэн шоһирһојурэ ө һәрәји вәдүлүјө чикә гүрдә. У Ибраһим хон Чавонширә өз нәсилли, Меһдигулу хонә духдәрини. Хуршид бану Натэван өз шоһир бәгдә рәссомиш (шәкүл кәширәгориш) бу. Һәмиш “Мәчлиси үнс”ә әдәби мәчлис рәһбәрлүг сохдәнбу.

Лирик шәјр вә гәзәлһојү хәлгә өз дүли хәбәр дорә, уһорә ө һәр дәрди-сәри өз нәзники иштирок сохдәнбу. Натэванә ән хәјрхоһ корһојурә јәкијиш ө Шуша ов кәширә бу.

ГЭРЭНФИЛ

Чәнд мә ки миһоју түрә гәрәнфил?
Ошугә әдәј һәшг дорә, гәрәнфил.

Ә гәд ән гүлшәнһо кәјфсүз поисдәј,
Јәгин сәвмиш сохдәј јорә, гәрәнфил.

Гүлһо чәнк мигирү, бочәһ мизәнү,
Һәмишә зәвәр ки сәрә, гәрәнфил.

Һәјф ки, бофои нисди һүломә,
Муrow рачији пар зәрә, гәрәнфил.

Әз руј пиш сох буrow пәрдәј ән наза,
Әз јор нә вәдешән мәрә, гәрәнфил.

ГЭЗЭЛ

Өкөрки хуши әримә буји, һәм сәфаји гүлө,
Чәфаји бисдогәш, оммо нисди вәфаји гүлө.

Чәфаји гүлө винирәки куч соху бүлбүл рафд у сәһәт,
Әзчә дану ки имбукә имуһој шәфаји гүлө.

Ә хәзинә фикир догәш ә јор нә овурд вәфарә,
Јә бәхш мунд әри бүлбүл, ки кәши чәфаји гүлө.

Хун мирүхү ә бәдәл һәрс әз дү чумһо ә сифәтмә,
Чүнки сәвмиш сохдә и дүл һәр дәрдү-наләји гүлө.

Гуфдирүткә әкәр һәрф-һәрф, нүвүсдүткә әз сәр тә пој,
Ки мидану вәдәшәндә әз јор мүбтадаји гүлө.

Һәр дирәки ружтүрә, ә гәд хунһо чәсдә дүлмә,
Әј худо, чү амбари мүһнәти-бәлаји гүлө.

Ә рәһ хәта офдо у чәфаһо до һәј бүлбүлө,
Һол-әһволү хәрәб бисдо дирәки хәтаји гүлө.

Нидов бирә и дүнјо шор, ој дүл, һич вәхт, һич зомон дан,
Өкәр рихдкә хун ән бүлбүл, зур имбу гәзаји гүлө.

Фирәһ дүллү, әј Натәван, үшүглү офтовә хуно,
Һәр тарафа бијост гүрдә әтири, һәм буји гүлө.